**ПРОГРАММА**

**VIII** **Молодежной научно-практической конференции**

**«Перевод как фактор развития науки и техники в современном мире»**

**14 ноября 2016 г.**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **9.00 – 10.00** | **Регистрация участников конференции** *(3-й корпус, холл 5-го этажа)* | | | | | |
| **10.00 – 12.30** | **Открытие конференции. Приветствие** *(Большой актовый зал. 5-й этаж, 3-й корпус)* | | | | | |
|  | **В.В. Сдобников, д-р филол. наук, доцент. Перевод – а что это такое? (Оправдание коммуникативно-функционального подхода)** | | | | | |
|  | **И.В. Зубанова, доцент. English vs. Globish: современные тенденции развития английского языка с точки зрения переводчика** | | | | | |
| **12.30 – 13.30** | **Обед** *(4-й корпус, 4-й этаж)* | | | | | |
| **14.00 – 15.30** | **Конкурс письменного перевода английского языка:** | **Конкурс письменного перевода немецкого языка:** | **Конкурс письменного перевода французского языка** | **Конкурс устного перевода испанского языка** | **Конкурс устного перевода итальянского языка** | **Конкурс устного перевода китайского языка** |
| **Группа № 1** | ***Ауд. 2209 (14 чел.)*** | ***Ауд. 4204 (19 чел.)*** | ***Ауд. 1317 (14 чел.)*** | ***Ауд. 1411*** | ***Ауд. 2202*** | ***Ауд. 2307*** |
| **Группа № 2** | ***Ауд. 4205 (10 чел.)*** |  | ***Ауд. 1107 (10 чел.)*** |  |  |  |
| **Группа № 3** | ***Ауд. 3307 (13 чел.)*** |  |  |  |  |  |
| **15.30 – 17.00** | **Мастер-класс М.В. Берендяева (АКМ-Вест, Москва) «Технические средства в работе переводческих компаний (на примере ООО «АКМ-Вест»)»** | | | **Пешеходная экскурсия по Нижнему Новгороду (для иногородних участников)** | | |

**15 ноября 2016 г.**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **9.00 – 12.00** | **Конкурс устного перевода английского языка. Группа № 1.**  **Первый тур**  ***Ауд. 1411*** | **Конкурс устного перевода английского языка. Группа № 2.**  **Первый тур**  ***Ауд. 2307*** | **Конкурс устного перевода немецкого языка.**  ***Ауд. 2202*** | | **Конкурс письменного перевода китайского и японского языков**  ***Ауд. 1317 (14 чел.)*** | | **Конкурс научных работ**  **(французский язык)**  ***Ауд. 2306*** | |
| **12.00 – 13.00** | **Конкурс устного перевода английского языка. Второй тур.**  ***Ауд. 1411*** | |
| **13.00 – 14.00** | **Обед** | | | | | | | |
| **14.00 – 15.30** | **Мастер-класс синхронного перевода доц. МГЛУ И.В. Зубановой**  ***Ауд. 2202*** | | **Конкурс научных работ**  **(немецкий язык)**  ***Секция 1 – Ауд. 2208***  ***Секция 2 – Ауд. 2214*** | **Конкурс устного перевода французского языка.**  ***Ауд. 2307*** | | **Конкурс письменного перевода испанского языка** | | **Конкурс письменного перевода**  **итальянского языка**  ***Ауд. 2209***  ***(14 чел.)*** |
|  |  | |  |  | | **Группа № 1**  ***Ауд. 4204***  ***(10 чел.)*** | |  |
|  |  | |  |  | | **Группа № 2**  ***Ауд. 4205***  ***(8 чел.)*** | |  |
| **16.00 – 17.30** | **Круглый стол «Вопросы заказчику» (модераторы: Н.Ю. Куликов, М.В. Берендяев, «АКМ-Вест», Москва), *ауд. 1411*** | | | | | | | |
| **17.30 – 18.30** | **Спектакль студенческого театра «ЛГУН»**  ***Ауд. 1411*** | | | | | | | |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**16 ноября 2016 г.**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **9.00 – 12.00** | **Конкурс научных работ**  **(английский язык)** | | | | **Конкурс научных работ**  **(китайский и японский языки)**  *Ауд.* | **Деловая игра**  **«Работа переводчика на международной конференции»**  *Ауд. 1411* |
| **Секция № 1**  *Ауд. 2202* | **Секция № 2**  *Ауд. 2306* | **Секция № 3**  *Ауд. 2307* | **Секция № 4**  *Ауд. 2208* |
| **12.00 – 13.00** | **Обед** | | | | | |
| **14.00 – 16.00** | **Закрытие конференции.**  **Вручение дипломов. *Ауд. 1411*** | | | | | |
|  |  |  |  |  |  |  |